

CD	CODICI	
TSK	Tipo scheda	FON
FO	FONTE	
FON	FONTE	
FONT	Titolo opera	Sarcofago di Claudia Gianuaria
FOND	Anno	metà I sec. d.C.
FONP	Periodo	età giulio-claudia
FONE	Epoca	Alto Imperiale
FONX	Note	CIL V, 2411 = CLE 998, trovato a Voghenza. Antiquarium del Belriguardo di Voghiera.
PAS	PASSO	
PASO	Testo originale	Claudiae Aug(usti) l(ibertae) lanuariae / Artemonis Caesaris Aug(usti) / quid quereris fatis mortis carissime coniunx cum sit communis omnibus una via / desine sollicitum pectus lacerare dolore temporis hospitium non solet esse diu.
PAST	Traduzione	A Claudia Gianuaria, liberta d'Augusto, Artemone, (liberto) di Cesare Augusto: perché cerchi il fato della morte, carissima coniuge, quando è comune a tutto una sola via? Il cuore smetta presto di lacerarsi di dolore: il tempo della quiete non è mai lungo.
PASX	Note	Sarcofago tra i più antichi dell'Italia settentrionale: il carne evidenza la vicinanza a posizioni filosofiche epicuree, seppure semplificate ed umanizzate a funzione consolatoria.
CM	COMPILAZIONE	
CMP	COMPILAZIONE	
CMPD	Data	2012
CMPN	Nome	Assorati G.
AN	ANNOTAZIONI	
OSS	Note	Progetto PARSJAD